

智善之路

Highways to Smart Technologies



\* 此郵件符合資格豁免於「不收取通函」標貼機制  
 如你不欲收取通函郵件，請在信封貼上「不收取通函」標貼。標貼可在全線郵政局、各區民政事務處的公眾諮詢服務中心、公共屋邨辦事處和個別私人屋苑的管理處免費索取。請注意，「不收取通函」標貼機制並不涵蓋由政府及相關機構、立法會議員、區議會議員、選舉候選人及根據《稅務條例》第88條合資格獲豁免繳稅的慈善機構所投寄的通函郵件。  
 \* This mail is eligible for exemption from "No Circular Mail" Opt-out Sticker Scheme.  
 If you would like to opt out from receiving circular mail, please place a "No Circular Mail" sticker on the letter box. The stickers are freely available at all post offices, Public Enquiry Service Centres of District Offices as well as estate management offices of public housing estates and selected private residential developments. However, circular mail posted by the government and related organizations, Legislative Councillors, District Councillors, election candidates, and charitable bodies eligible for tax relief under section 88 of the Inland Revenue Ordinance are exempted from this opt-out scheme.

智善之路

Highways to Smart Technologies

中九龍幹線是一條橫跨九龍中部的重要幹道，通車後將為市民往來九龍東西帶來極大便利。為使幹線早日通車，工程團隊全力推展建造工作，同時多方應用創新科技，務求提升建造效率及達致「零意外」安全目標。

Central Kowloon Route (CKR) is a critical trunk road across the central Kowloon providing a convenient express access between the East and West Kowloon upon commissioning. The project team has meticulously taken forward the construction works and adopted various innovative technologies, aiming to enhance construction efficiency and achieve the "Zero Accident" target.

開發智慧數碼平台 一體化管理提質增效  
 Developing Smart Digital Platforms for Integrated Management to Enhance Quality and Efficiency



智慧工地管理平台  
 六合一介面實時顯示多個工地狀況，密切監察工地日常運作、安全及績效。

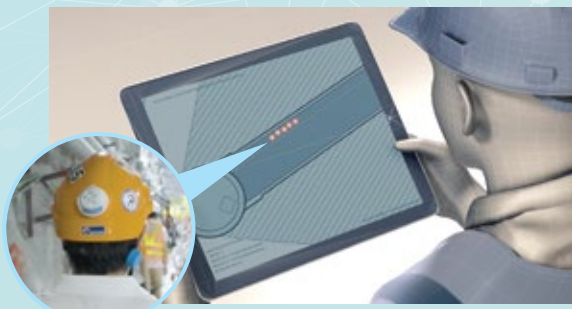
Smart Site Management Hub  
 6-in-1 interface to display the real-time status of multiple construction sites and to closely monitor site daily operation, safety and performance.

綜合數碼工程監督系統  
 首次應用在香港工務工程項目，透過匯聚六份工程合約的規劃、施工及管理資訊，實時收集各工地的數據，提升管理效率及工地安全。

Integrated Digital Works Supervision System (iDWSS)  
 First of its kind in public works project in Hong Kong, by gathering the planning, construction and management information of six different contracts and collecting real-time data from each site to enhance management efficiency and site safety.



善用智能管理系統 透徹掌握工地資訊  
 Gainful Use of Intelligent Management Systems for Thoroughly Grasping Site Information



工程人員管理系統  
 追蹤系統安裝在安全帽追蹤工人位置，完善人手調配及有助救援。  
 Worker Management System  
 Safety helmets installed with tracking system to track workers' location to improve worker management and facilitate rescue.

大雨/潮汐預警系統  
 警報系統配合智能安全帽，於惡劣天氣下及時通知工人疏散。  
 Early Rain/Tidal Alert System  
 Alert system notifies workers promptly to facilitate evacuation during adverse weather with the aid of smart helmets.

採用自動化系統 加強風險管理及安全性  
 Adopting Automated Systems to Enhance Risk Management and Safety

智能超高車輛偵測系統  
 自動偵測車輛高度及車牌號碼，系統會顯示警告訊息，警惕駕駛者及工地人員，以減低過高車輛碰撞興建中橋樑的機會。

Smart Over-Height Vehicle Detection System  
 By automatically detecting over-height vehicles and vehicle registration marks, the system displays warning message to alert the driver and workers, reducing the risk of over-height vehicles hitting the bridge under construction.



自動感應監測系統  
 實時監測敏感結構的移位和沉降狀況。如監測點觸發預設指標，系統會發送通知予相關人士，迅速作出適當的行動。

Automatic Deformation Monitoring System  
 With real-time monitoring of the movement and settlement of sensitive structures, the system will send message notifications to the related parties once individual monitoring points trigger the preset values.



隧道臨時支撐自動安裝系統  
 全港首次應用遙控操作安全接駁支撐管，有效減少工人手部受傷的風險。  
 Automatic Canopy Installation System  
 First application in Hong Kong, the remote-controlled canopy pipe connection system can reduce effectively the risk of hand injuries of the workers.



積極分享及交流 推動科技融入建造  
 Active Sharing to Promote the Integration of Technology into Construction

中九龍幹線團隊致力與社會各界分享項目的創新科技應用。工程團隊於2022年參與了兩項博覽會，與市民及業界推廣及交流嶄新的工程解決方案和經驗。  
 The CKR project team are committed to sharing with the community the innovative technology applications in the project. In 2022, the project team participated in two expos to promote and exchange new engineering solutions and experiences with the public and the industry.



獎項及嘉許  
 Awards & Recognition

中九龍幹線團隊積極推動使用新建築技術及創新科技的卓越表現備受業界肯定。  
 The outstanding performance of the CKR project team in promoting the use of new construction techniques and innovative technologies has been widely recognised by the industry.



香港建造業CDE - 綜合數碼共用平台大獎 (項目類別) 金獎  
 Hong Kong Construction Common Data Environment Award - Project Category: Gold



建造業議會創新獎 2022 (本地 - 建造安全) 第一名  
 1st Prize - CIC Construction Innovation Award 2022 (Local - Construction Safety)



2022 建築信息模擬成就嘉許禮「建築信息模擬項目獎」  
 "BIM Projects 2022" - Celebration of BIM Achievement 2022



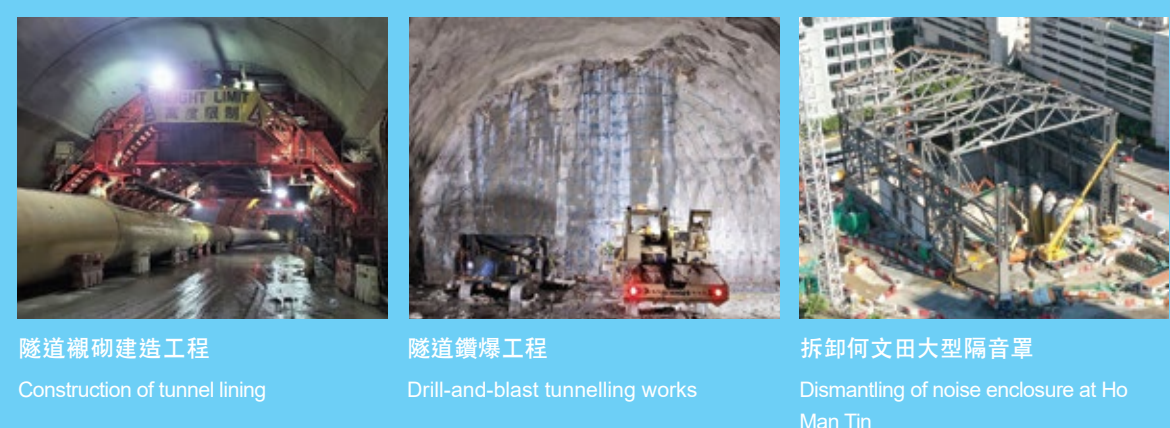
## 施工中的工程合約 On-going Contracts



## 油麻地西工程 Yau Ma Tei West Contract

油麻地  
Yau Ma Tei

## 油麻地東工程 Yau Ma Tei East Contract



## 中段隧道工程 Central Tunnel Contract

何文田  
Ho Man Tin



## 啟德西工程 Kai Tak West Contract

土瓜灣  
To Kwa Wan



## 啟德東工程 Kai Tak East Contract



## 大樓及機電工程 Buildings, Electrical and Mechanical Works Contract

九龍灣  
Kowloon Bay

## 矚目活動 Event Highlights



路政署 - 中九龍幹線  
Highways Department - Central Kowloon Route Project

電話 Telephone : 2762 3601  
電郵 E-mail : enquiry@ckr-hyd.hk  
網址 Website : www.ckr-hyd.hk



馬頭角社區聯絡中心  
Ma Tau Kok Community Liaison Centre

電話 Telephone : 3793 3493  
電郵 E-mail : pro@ckr-ktw.com  
地址 Address : 土瓜灣朗月街12號 (偉恆昌新邨偉景閣H座對面)  
12 Long Yuet Street, To Kwa Wan (Opposite to Wei Chien Court, Block H, Wyler Gardens)



24小時熱線電話 24-hour Hotline

油麻地東工程  
Yau Ma Tei East  
油麻地西工程  
Yau Ma Tei West

9129 2027  
5331 5330



啟德東工程  
Kai Tak East  
啟德西工程  
Kai Tak West

6391 7037  
7100 3993

中段隧道工程  
Central Tunnel  
大樓及機電工程  
Buildings, Electrical and Mechanical Works

6313 0900  
6012 3590

中九龍幹線一意見表  
CKR Newsletter Suggestion Form

